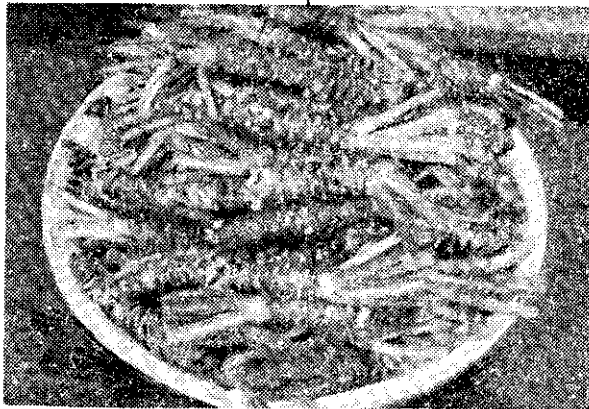


阿里山的山葵

• 甘偉松 •



山葵別名山菘菜，日名為ワサビ (Wasabi)，根莖可入藥。

具防腐殺菌效用，外敷可治神經痛，一般供生魚片的調味品，在阿里山尚用以製造「山葵麻薯」，是阿里山名產的一種。

阿里山適合山葵的栽培，當你到姐妹潭觀光時，在沿途林緣到處可以看到栽培的山葵，而且四季有新鮮山葵根出售。

山葵根在阿里山的售價每公斤約三十元，而且可望發展外銷，經濟價值很高。茲將山葵的用途、栽培和前途分別說明如下。

藥用

山葵根有促進食慾和防腐殺菌的功用，外用為引赤誘導藥，使麻質斯和神經痛患者把它貼於患處，可減輕疼痛。

日本民間把它搗汁內服，以解除魚鳥肉中毒。

食用

山葵味微辣，根莖可供辛香料，葉可作蔬菜。

莖葉嚼碎後放置，辛味成分即游離而出，用水蒸氣蒸餾，可得山葵油。

將鮮根莖之外皮及葉柄除去，磨成粥狀，稱山葵泥。將根莖乾燥後粉碎，成為山葵粉。

鮮根莖磨碎，可作山葵餅及山葵羊羹等糖果。

山葵漬：除去鮮植株的枯葉及葉片，將葉柄及根莖切碎，柄長約一·五公分，置桶內洗淨，取出，晾乾。根莖切碎後置桶內，用棒攪拌，洗滌乾淨，切



— 阿里山柳杉林下栽培的山葵 —

長約二公分，與葉柄混合，用塩漬，食塩為原料重量二份，加塩後，用大石鎮壓一夜，取出，用水洗去苦味及食塩，晾乾，另用沙糖及食塩混合，浸酒粕內，將酒粕夾雜物除去，浸後密封，冬季七、八日，夏季二、三日即成。

混合比例為：山葵三·七五公斤，酒粕九·三七一·一·二五公斤，沙糖〇·一九〇·三七七公斤，食塩〇·〇七五〇·一公斤。

製品在冬季一月內消費。夏季因香辛味易散失，以一周內消費為宜。

山葵豆醬漬：原料處理與山葵漬相同，取上等紅豆醬七公斤，搗爛，與沙糖〇·六

公斤混合，用上述鹽漬法，漬山葵三、七五公斤，以大石輕鎮壓，密封，冬季一月，夏季一二—三，日即可製成。

栽培

(1) 氣候及土宜：山葵在日本喜生於深山陰地，有機質少的沙礫地，以溪流兩旁最宜。

在本省阿里山、新八仙山、太平山及鞍馬山等海拔約二、二〇〇公尺處栽培，生長良好。氣溫以攝氏一〇—一八度最宜，最高不宜至二五度。

阿里山最近五年平均溫度為攝氏一〇度，最高溫度為二〇度，在陰濕山坡，地下水流通的沙礫地，和富含腐植質的林緣，生長都好。

(2) 繁殖法：用分根法繁殖，將收穫時根莖上的側芽摘下，選擇指粗者作為種苗之用。除一二月因天寒生長停止不宜栽培外，其他時期均可栽培，但以春季及雨季栽培為佳。現農民多用堆肥、草木灰作基肥，稀釋人糞尿作追肥，惜根莖時有變黑的缺點。

株行距均為二〇公分，每坪種六〇—八〇株。
(3) 管理：種苗栽培後約半月，開始施用稀

釋人糞尿，每年約施五次。天旱時施行灌水。

(4) 收穫及調製：全年均可收穫，一般以栽培一年至一五個月時收穫，但亦有兩年始收穫者。三年主莖心部木質化，品質變劣。四年主莖枯死。

在阿里山多視市場需要來決定採收時期，一般以秋季至翌春開花前採收為宜。每公頃年產七、〇〇〇—九、〇〇〇公斤，品質很好，目前供不應求。每公斤市價三〇元，每公頃年收入約二〇萬元。

前途

去年十二月十六日，我國駐日本大使館經濟參事處來函經濟部商業司稱：據日本東京都富士洋行表示，我國阿里山產山葵品質優良，日本進口樣品鑑定結果，發現甚合日人需要，如能施行計畫栽培，每年可銷山葵粉五百—八百公噸，約合三、四百萬美元。但該地屬國有林區，請主管機關核准益勝企業公司能進入該地區收穫栽培，以便將產品輸往日本。由此可見，日人是何等歡迎阿里山的山葵的了！

山葵是高山最具經濟價值的藥用植物，我們實應排除萬難，大量計畫推廣栽培！

認識：中西藥常用名詞

民間藥

「民間藥」與「中藥」，為了適合現代自然科學，加入現代醫學的陣容，必須循現代自然科學的途徑研究，而現代醫學界也必須接受民間藥和中藥的啓示，才能進一步拓展治療範圍。

如何調和這兩方面的觀點，熔民間藥、中藥與現代醫學於一爐，是本世紀自然科學家的一大課題。茲將現在常用中西藥名詞解釋於下，以供有興趣人士的參考。

此一名詞，可能是為了表明與有系統，政府或學術界承認的藥物區別，所創造出來的。在我國可能自民國以後，日本則自明治以後，才有這個名詞。對象包括植物、動物、礦物三類天然物。

民間藥的特點，是無明文記載，未成系統，只以口傳，一代傳一代，相沿而來，因此，難免有失傳或誤傳

的危險。

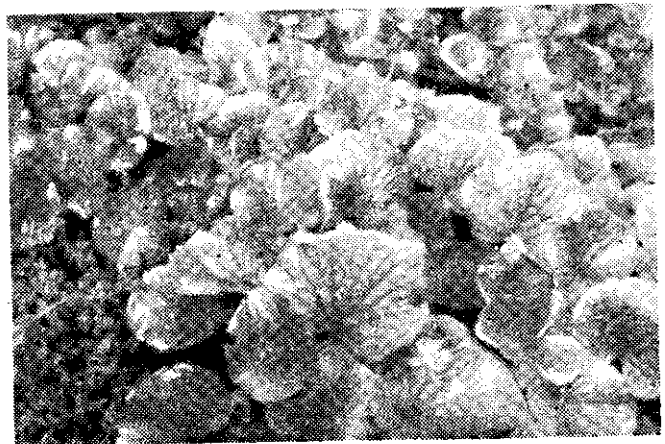
有些民間藥還帶有民族歷史背景與天然環境因素(例如風土病與藥物產地的巧合等)，有些還帶有宗教性或神秘性，甚至於迷信的色彩。

青草・藥頭

「青草」是將草本植物的全草，或草本植物的葉和幼芽，以新鮮狀態使用的民間藥。

「藥頭」是將木本或藤本植物的

楊再義



山葵開花

根莖，以乾燥狀態使用的民間藥。這兩種民間藥，必要時可配合動物或礦物類使用。

本草・中藥・國藥

「本草」與「中藥」、「國藥」，該是同義，只因時代背景與立場不同，以致產生三種不同的名詞。

「中藥」是在民國後，為與外來藥品區別而取的。「國藥」一詞，也是如此。

「本草」可能自晉代皇甫謐(二一—一五二—二八六)所著的「帝王世紀」